

Owner's Guide

Notice d'utilisation

Manual del propietario

Betriebsanleitung

Handleiding

munchkin®

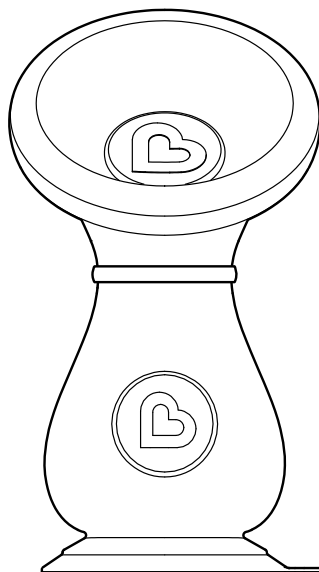
Silicone Breast Pump

Tire-lait en silicone

Extractor de leche de silicón

Silikon-Milchpumpe

Siliconen borstkolf



KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Please read the instructions carefully before using this product.

CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR FUTURAS DUDAS

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

ZUM KÜNFTIGEN NACHLESEN AUFBEWAHREN

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Lees de instructies aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

 IMPORTANT SAFEGUARDS	
Important Safeguards.....	6
 INCLUDED PARTS	
Included Parts.....	7
 HOW TO CLEAN	
Before First Use.....	8
After Each Use.....	8
 HOW TO USE	
How to Use.....	9
 CUSTOMER SERVICE	
Contact Us	11
 PRÉCAUTIONS IMPORTANTES	
Précautions importantes	13
 PIÈCES INCLUSES	
Pièces incluses.....	14
 NETTOYAGE	
Avant la première utilisation.....	15
Après chaque utilisation	15
 MODE D'EMPLOI	
Mode d'emploi.....	16
 SERVICE À LA CLIENTÈLE	
Nous contacter	18

 INFORMACIÓN IMPORTANTE	
Información importante	20
 PIEZAS INCLUIDAS	
Piezas incluidas	21
 LIMPIEZA	
Antes de utilizar por primera vez	22
Después de cada uso	22
 INSTRUCCIONES DE USO	
Instrucciones de uso	23
 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE	
Contacto	25
 WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN	
Wichtige Sicherheitsmassnahmen	27
 MITGELIEFERTE TEILE	
Mitgelieferte Teile	28
 REINIGUNGSANLEITUNG	
Vor dem ersten Gebrauch	29
Nach jedem Gebrauch	29
 ANLEITUNG ZUR NUTZUNG	
Anleitung Zur Nutzung	30
 KUNDENSERVICE	
Kontaktieren Sie uns	32

 BELANGRIJKE WAARBORGEN	
Belangrijke Waarborgen	34
 INBEGREPEN ONDERDELEN	
Inbegrepen Onderdelen	35
 HOE SCHOONMAKEN	
Voor het eerste gebruik.....	36
Na elk gebruik	36
 HOE TE GEBRUIKEN	
Hoe Te Gebruiken	37
 KLANTENSERVICE	
Neem contact met ons op	39

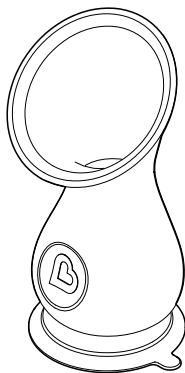
IMPORTANT SAFEGUARDS

WARNING:

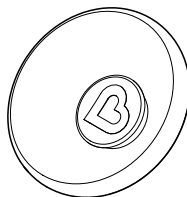
Wash and inspect before use. Do not use abrasive cleaners or cleaning products. Allow product to completely air dry before using. Do not store near any sharp objects. Store product in a cool, dry place and avoid direct sunlight. Use product for temporary storage only. Milk stored in product for too long should not be fed to child. Do not microwave the breast milk. Discard and replace at first sign of damage. This product is not a toy, adult use only. The lanyard is solely designed and intended to be worn by adult. Do not place the lanyard around the child's neck.

INCLUDED PARTS

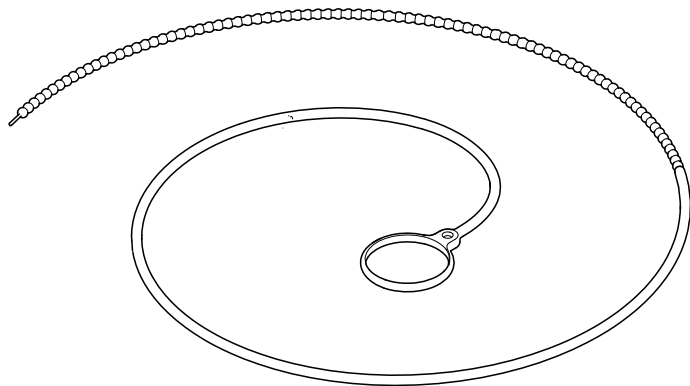
Please check that all parts are included before you begin. If any parts are missing or damaged, please contact our Customer Satisfaction Team at careline@munchkin.co.uk.



Breastpump



Lid



Lanyard

BEFORE FIRST USE

- Remove the lanyard from the breastpump before cleaning.
- Place the breastpump and lid in boiling water for 5 minutes.
- Let it cool down for 10 minutes.
- Air dry completely.

AFTER EACH USE

- Separate the parts. Wash all the parts immediately after each use in warm, soapy water. Allow to air dry completely.

NOTE: Only use soft bristle brushes or soft sponges when cleaning the product. Hard scourers may scratch the surface.

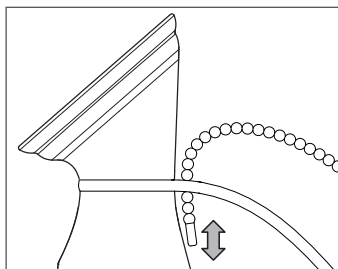


IMPORTANT: Do not microwave breast milk.

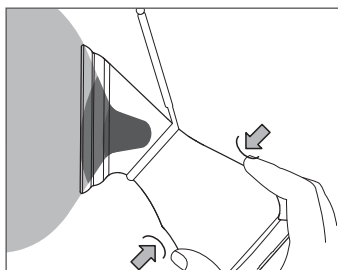
- Avoid contact with sharp objects when storing.

HOW TO USE

1. Place the small loop of the lanyard around the breastpump. Then put the lanyard around your neck to prevent spills during use. Adjust the length as needed.

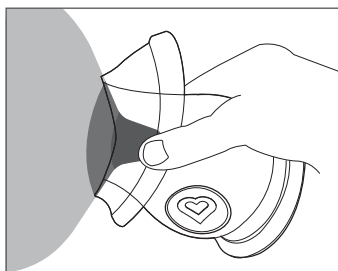


2. Center the opening of the breastpump around your nipple.
3. Squeeze the breastpump to remove air and create suction. If needed, adjust the position for comfort or for better suction. Keep in mind that letdown might take up to 90 seconds to begin.

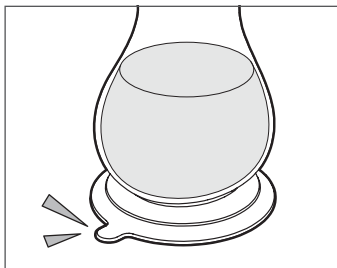


TIP: To get even more suction from your pump, fold back the flange to expose the neck of the pump. Center the opening over your nipple and squeeze the pump to generate suction.

4. When the pump reaches the maximum indicator level, gently squeeze the mouth of the breastpump to release the seal. Hold the base to prevent spilling.

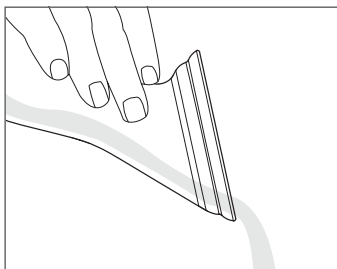


5. Place the pump on the table and press down slightly to activate the suction base. This will secure it firmly and prevent falls. To move it, gently lift the release tab on the suction base while holding the pump.



6. Pour the collected breast milk into storage or keep it in the pump for temporary storage. Place the lid over the mouth of your breastpump to prevent contamination. Make sure the lid is firmly inserted to prevent milk from leaking.

NOTE: Lid should only be used for temporary storage in room temperature or in refrigerator.



CONTACT US

If you have any question or wish to provide comments about this product, feel free to contact our Customer Satisfaction team at careline@munchkin.com or visit our website at **www.munchkin.co.uk**.

FRENCH

—

FRANÇAIS

—

FRANCÉS

—

FRANZÖSISCH

—

FRANS

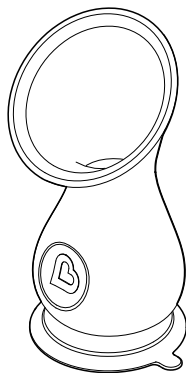
PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

MISE EN GARDE :

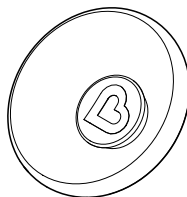
Laver et inspecter avant l'emploi. Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de produits de nettoyage abrasifs. Laisser le produit sécher à l'air complètement avant de l'utiliser. Ne pas ranger à proximité d'objets tranchants. Conserver le produit dans un endroit frais et sec et éviter la lumière directe du soleil. N'utiliser le produit que pour un entreposage temporaire. Le lait conservé trop longtemps dans le produit ne doit pas être donné à l'enfant. Ne pas mettre le lait maternel au micro-ondes. Jeter l'article et le remplacer au premier signe de détérioration. Ce produit n'est pas un jouet, usage réservé aux adultes. La lanière est exclusivement conçue et destinée à être portée par un adulte. Ne pas placer la lanière autour du cou d'un enfant.

PIÈCES INCLUSES

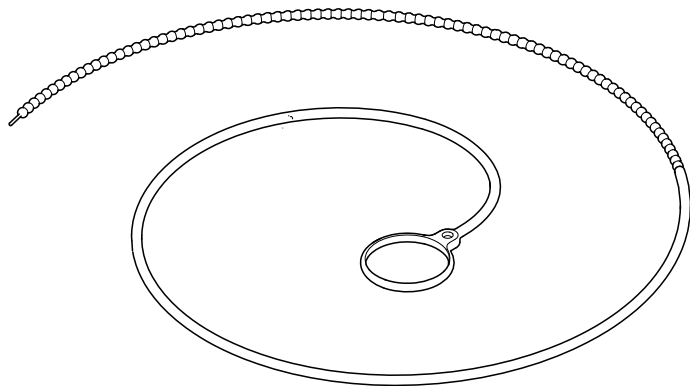
Veuillez vérifier que toutes les pièces sont incluses avant de commencer. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter notre équipe de satisfaction de la clientèle à l'adresse careline@munchkin.co.uk



Tire-lait



Couvercle



Lanière

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer la lanière du tire-lait avant de le nettoyer.
- Placer le tire-lait et le couvercle dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Laisser refroidir pendant 10 minutes.
- Laisser sécher à l'air complètement.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Séparer les pièces. Laver toutes les pièces immédiatement après chaque utilisation à l'eau chaude savonneuse. Laisser sécher à l'air complètement.

REMARQUE : N'utiliser que des brosses à poils souples ou des éponges douces pour nettoyer le produit. Les grattoirs durs pourraient rayer la surface.

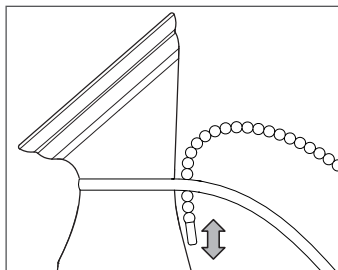


IMPORTANT : Ne pas chauffer le lait maternel au micro-ondes.

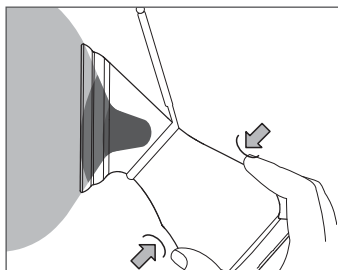
- Éviter tout contact avec des objets tranchants lors du rangement.

MODE D'EMPLOI

1. Placer la petite boucle de la lanière autour du tire-lait. Ensuite, mettre la lanière autour de votre cou pour éviter les fuites pendant l'utilisation. Ajuster la longueur au besoin.

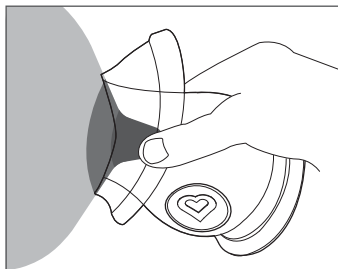


2. Centrer l'ouverture du tire-lait autour de votre mamelon.
3. Presser le tire-lait pour éliminer l'air et créer une succion. Si nécessaire, ajuster la position pour plus de confort ou pour une meilleure succion. Garder à l'esprit que la descente du lait peut prendre jusqu'à 90 secondes avant de commencer.

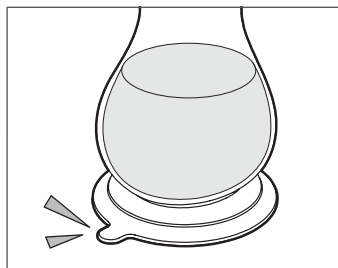


CONSEIL : Pour obtenir encore plus de succion avec votre pompe, replier la bride pour exposer le col du tire-lait. Centrer l'ouverture sur votre mamelon et presser le tire-lait pour générer une succion.

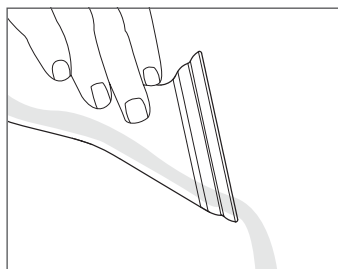
4. Lorsque le tire-lait atteint le niveau maximum de l'indicateur, presser doucement l'embouchure du tire-lait pour libérer la succion. Tenir la base pour éviter les fuites.



5. Placer la pompe sur la table et appuyer légèrement pour activer la base à ventouse. Cela permet de le fixer fermement et d'éviter les chutes. Pour le déplacer, soulever doucement la languette de libération sur la base à ventouse tout en tenant le tire-lait.



6. Verser le lait maternel recueilli dans un récipient ou le garder dans le tire-lait pour le conserver temporairement. Placer le couvercle sur l'embouchure de votre tire-lait pour éviter toute contamination. Veiller à ce que le couvercle soit fermement inséré pour éviter que le lait ne s'écoule.



REMARQUE : Le couvercle ne doit être utilisé que pour un rangement temporaire à température ambiante ou au réfrigérateur.

NOUS CONTACTER

Si vous avez des questions ou souhaitez faire des commentaires sur ce produit, n'hésitez pas à contacter notre équipe chargée de la satisfaction de la clientèle à l'adresse careline@munchkin.com ou à consulter notre site web à l'adresse suivante **www.munchkin.co.uk**.

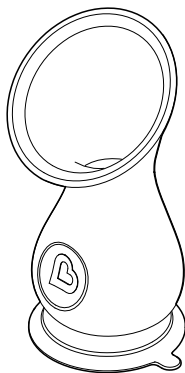
INFORMACIÓN IMPORTANTE

ADVERTENCIA:

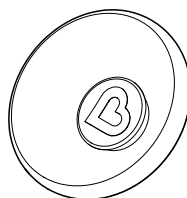
Limpiar e inspeccionar antes del primer uso. No utilizar productos de limpieza abrasivos. Dejar secar el producto completamente antes de utilizarlo. No guardar cerca de objetos punzantes. Guardar en un lugar fresco, seco y al abrigo de la luz solar directa. Utilizar el producto como almacenaje temporal únicamente. No alimentar al bebé con leche que haya sido almacenada en el producto durante mucho tiempo. No calentar la leche materna en el microondas. Eliminar y sustituir al primer indicio de deterioro. Este producto no es un juguete. De uso exclusivo para adultos. La correa solo debe ser utilizada por un adulto. No colocar la correa en el cuello del niño.

PIEZAS INCLUIDAS

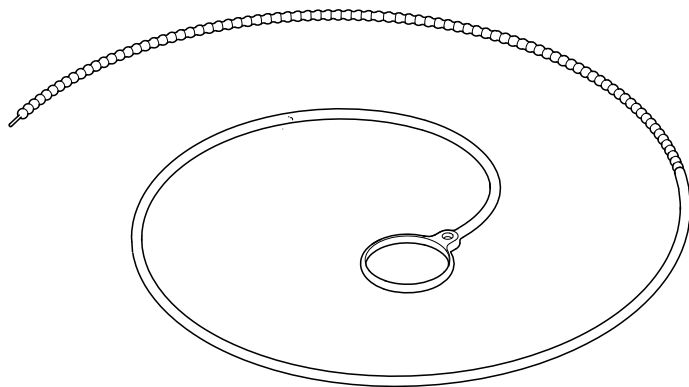
Antes de empezar, comprobar que todas las piezas estén presentes y en buen estado. En caso contrario, contactar con nuestro equipo de Atención al Cliente llamando a **careline@munchkin.co.uk**.



Extractor de leche



Tapa



Correa

ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ

- Retirar la correa del extractor de leche antes de limpiarlo.
- Colocar el extractor de leche y la tapa en agua hirviendo por 5 minutos.
- Dejar enfriar por 10 minutos.
- Secar al aire por completo.

DESPUÉS DE CADA USO

- Separar todas las piezas. Limpiar de inmediato todas las piezas después de cada uso con agua tibia jabonosa. Secar al aire por completo.

NOTA: Limpiar el producto únicamente con esponjas o cepillos de cerdas suaves. El uso de estropajos puede arañar la superficie.

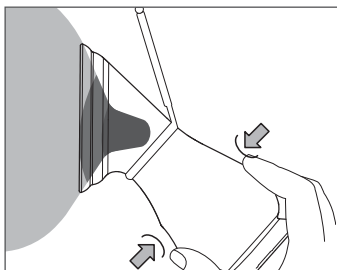
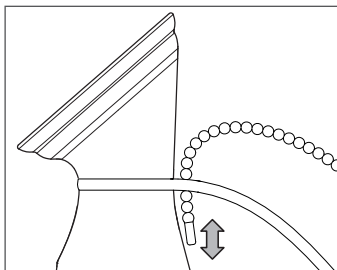


IMPORTANTE: No calentar la leche materna en el microondas.

- Evitar el contacto con objetos punzantes al guardar el producto.

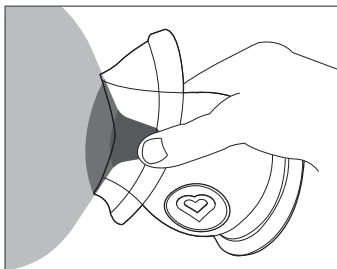
INSTRUCCIONES DE USO

1. Colocar la anilla pequeña de la correa en el cuello del extractor de leche. Colgar la correa alrededor del cuello de la madre para evitar que se produzcan derrames durante el uso. Regular el largo según corresponda.
2. Centrar la abertura del extractor de leche alrededor del pezón.
3. Apretar el extractor de leche para eliminar el aire y generar succión. Si es necesario, ajustar la posición para que la extracción sea más cómoda o la succión sea mejor. Tener en cuenta que la leche puede tardar hasta 90 segundos en empezar a salir.



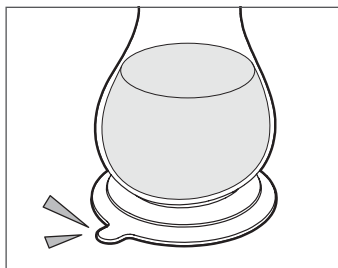
TIP: Para lograr una mayor succión del extractor, doblar hacia atrás la abertura de la boca del extractor para dejar al descubierto su cuello. Centrar la abertura alrededor del pezón y apretar el extractor para generar succión.

4. Cuando el extractor alcance el nivel máximo, apretar la boca del extractor de leche para eliminar el vacío y poder retirar el extractor del seno. Sujetar por la base para evitar derrames.



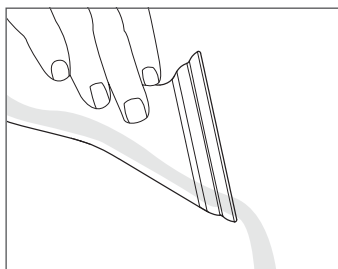


5. Colocar el extractor de leche sobre la mesa y presionar ligeramente para activar la ventosa de la base. De este modo, el extractor quedará bien sujeto y no se caerá. Para retirarlo, levantar el borde de la ventosa de la base mientras se sujeta el extractor de leche.



6. Verter la leche materna en un recipiente de almacenamiento o dejarla en el extractor si se va a consumir en breve. Colocar la tapa sobre la boca del extractor de leche para evitar que se contamine. Comprobar que la tapa está bien puesta para evitar que se produzcan fugas.

NOTA: Utilizar la tapa únicamente para almacenar la leche temporalmente a temperatura ambiente o en el refrigerador.



CONTACTO

Si tiene alguna pregunta o desea hacer algún comentario sobre este producto, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de satisfacción del cliente en careline@munchkin.com o visite nuestro sitio web en **www.munchkin.co.uk**.

GERMAN

—

ALLEMAND

—

ALEMÁN

—

DEUTSCH

—

DUITSE

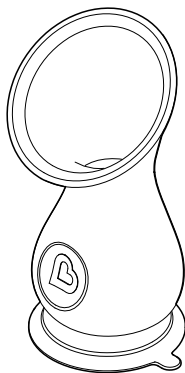
WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

ACHTUNG:

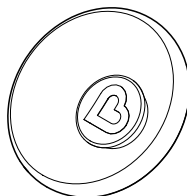
Vor Gebrauch waschen und untersuchen. Keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel verwenden. Produkt vor Gebrauch vollständig an der Luft trocknen lassen. Nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen aufbewahren. Produkt an einem kühlen, trockenen Ort lagern und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Produkt nur zur vorübergehenden Aufbewahrung verwenden. Milch, die zu lange im Produkt aufbewahrt wird, sollte nicht an das Kind verfüttert werden. Muttermilch nicht in der Mikrowelle erhitzen. Bei ersten Anzeichen von Beschädigung entsorgen und ersetzen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Das Schlüsselband ist ausschließlich für Erwachsene gedacht und darf nicht um den Hals des Kindes gelegt werden.

MITGELIEFERTE TEILE

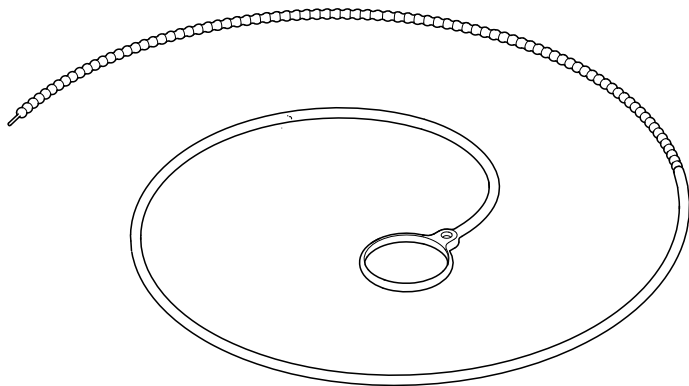
Bitte überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie beginnen. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an unser Kundenzufriedenheits-Team unter careline@munchkin.co.uk.



Milchpumpe



Deckel



Schlüsselband

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie vor der Reinigung das Trageband von der Milchpumpe.
- Legen Sie die Milchpumpe und den Deckel für 5 Minuten in kochendes Wasser.
- Lassen Sie sie 10 Minuten abkühlen.
- Lassen Sie sie vollständig an der Luft trocknen.

NACH JEDEM GEBRAUCH

- Die Teile trennen. Alle Teile sofort nach jedem Gebrauch in warmem Seifenwasser waschen. Vollständig an der Luft trocknen lassen.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts nur Bürsten mit weichen Borsten oder weiche Schwämme. Harte Scheuermittel können die Oberfläche zerkratzen.

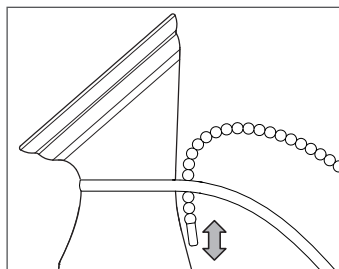


WICHTIG: Erwärmen Sie Muttermilch nicht in der Mikrowelle.

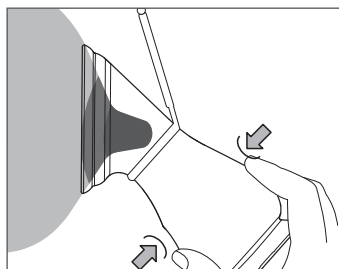
- Vermeiden Sie bei der Aufbewahrung den Kontakt mit scharfen Gegenständen.

ANLEITUNG ZUR NUTZUNG

1. Legen Sie die kleine Schlaufe des Bandes um die Milchpumpe. Legen Sie dann das Band um Ihren Hals, um Verschütten während der Verwendung zu vermeiden. Passen Sie die Länge nach Bedarf an.

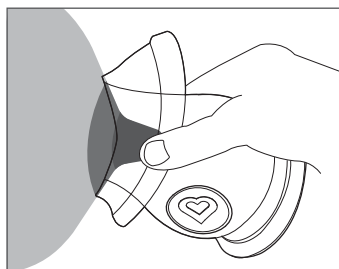


2. Zentrieren Sie die Öffnung der Milchpumpe um Ihre Brustwarze.
3. Drücken Sie die Brustpumpe zusammen, um die Luft zu entfernen und einen Sog zu erzeugen. Passen Sie bei Bedarf die Position an, um den Komfort zu erhöhen oder einen besseren Sog zu erzielen. Beachten Sie, dass es bis zu 90 Sekunden dauern kann, bis der Milchspendereflex einsetzt.

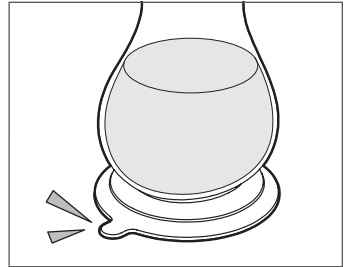


TIPP: Um noch mehr Saugkraft aus Ihrer Pumpe zu holen, klappen Sie den Flansch zurück, um den Hals der Pumpe freizulegen. Zentrieren Sie die Öffnung über Ihrer Brustwarze und drücken Sie die Pumpe zusammen, um einen Unterdruck zu erzeugen.

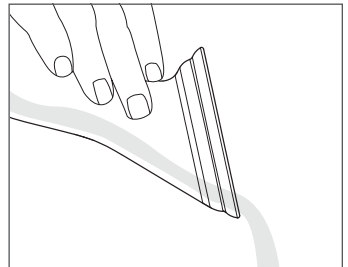
4. Wenn die Pumpe die maximale Füllstandsanzeige erreicht, drücken Sie vorsichtig auf den Mund der Milchpumpe, um die Dichtung zu lösen. Halten Sie die Basis fest, um ein Verschütten zu verhindern.



5. Legen Sie die Pumpe auf den Tisch und drücken Sie leicht nach unten, um die Saugbasis zu aktivieren. Dadurch wird sie fest gesichert und ein Herunterfallen verhindert. Um sie zu bewegen, heben Sie vorsichtig die Entriegelungslasche an der Saugbasis an, während Sie die Pumpe festhalten.



6. Füllen Sie die gesammelte Muttermilch in einen Behälter oder bewahren Sie sie in der Pumpe zur Zwischenlagerung auf. Setzen Sie den Deckel auf die Öffnung Ihrer Milchpumpe, um eine Kontamination zu verhindern. Achten Sie darauf, dass der Deckel fest sitzt, damit keine Milch ausläuft.



HINWEIS: Der Deckel sollte nur für die vorübergehende Lagerung bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank verwendet werden.

KONTAKTIEREN SIE UNS

Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben oder uns Ihre Meinung mitteilen möchten, wenden Sie sich bitte an unser Kundenzufriedenheits-Team unter careline@munchkin.com oder besuchen Sie unsere Website unter **www.munchkin.co.uk**.

DUTCH

—

NÉERLANDAIS

—

HOLANDÉS

—

NIEDERLÄNDISCH

—

NEDERLANDS

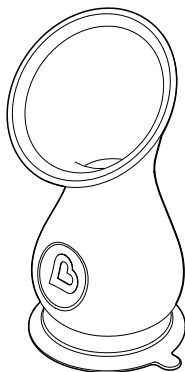
BELANGRIJKE WAARBORGEN

WAARSCHUWING:

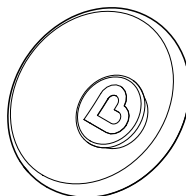
Wassen en inspecteren voor gebruik. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen. Laat het product volledig drogen aan de lucht gebruik. Niet bewaren in de buurt van voorwerpen. Bewaar het product op een koele, droge plaats en vermijd direct zonlicht. Gebruik het product alleen voor tijdelijke opslag. Melk die te lang te lang in het product wordt bewaard, mag niet aan het kind worden gegeven. De de moedermelk in de magnetron. Gooi weg en vervang bij de eerste tekenen van beschadiging. Dit product is geen speelgoed, alleen voor volwassenen. Het koord is uitsluitend ontworpen en bedoeld om gedragen te worden door volwassenen. Niet plaats het koord niet rond de nek van het kind.

INBEGREPEN ONDERDELEN

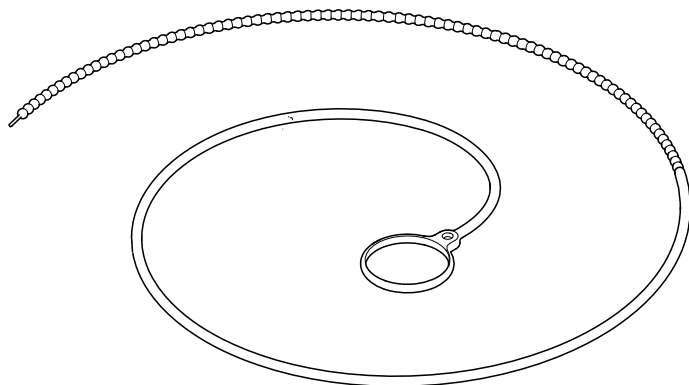
Controleer voordat je begint of alle onderdelen aanwezig zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met ons klanttevredenheidsteam op careline@munchkin.co.uk.



Borstkolf



Deksel



Sleutelkoord



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het koordje van de borstkolf voor het reinigen.
- Leg de borstkolf en het deksel 5 minuten in kokend water.
- Laat 10 minuten afkoelen.
- Volledig laten drogen aan de lucht.

NA ELK GEBRUIK

- Scheid de onderdelen. Was alle onderdelen onmiddellijk na elk gebruik in een warm zeepwater. Laat volledig drogen aan de lucht.

OPMERKING: Gebruik alleen zachte borstels of zachte sponzen om het product schoon te maken. Harde schuursponsjes kunnen krassen maken op het oppervlak.

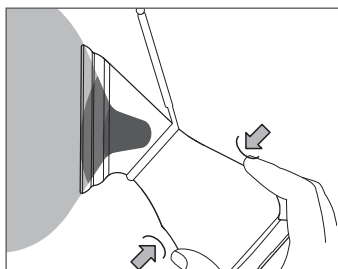
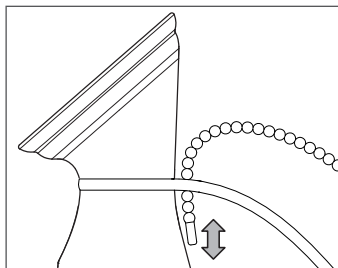


BELANGRIJK: Zet moedermelk niet in de magnetron.

- Vermijd contact met scherpe voorwerpen bij het opbergen.

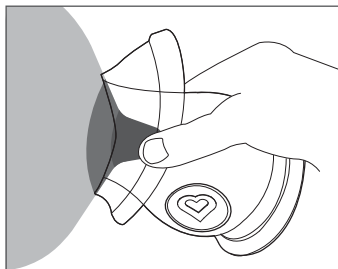
HOE TE GEBRUIKEN

1. Plaats de kleine lus van het koord om de borstkolf. Doe vervolgens het koordje om je nek om morsen tijdens gebruik. Pas de lengte aan als dat nodig is.
2. Centreer de opening van de borstkolf rond je tepel.
3. Knijp in de borstkolf om lucht te verwijderen en zuigkracht te creëren. Pas indien nodig de positie aan voor meer comfort of voor een betere zuigkracht. Houd er rekening mee dat het afzuigen tot 90 seconden kan duren.

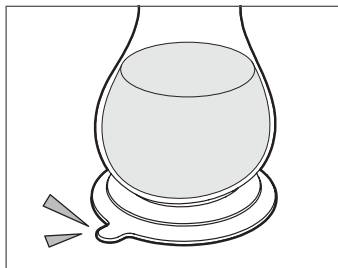


TIP: Om nog meer zuigkracht uit uw pomp te krijgen, vouw je de flens terug om de nek van de pomp bloot te leggen. Centreer de opening over je tepel en knijp in de pomp om zuigkracht te genereren.

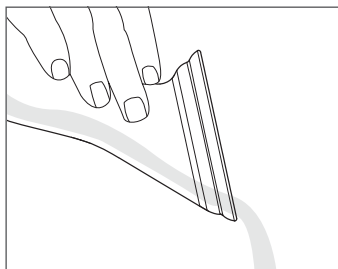
4. Wanneer de pomp het maximale indicatorniveau bereikt, knijp je zachtjes in de mond van de borstkolf om de verzegeling los te maken. Houd de basis vast om morsen te voorkomen.



5. Plaats de pomp op de tafel en druk hem lichtjes aan om de zuigvoet te activeren. Hierdoor zit hij stevig vast en kan hij niet vallen. Om de pomp te verplaatsen, til je voorzichtig het ontgrendelingslipje op de zuignap op terwijl je de pomp vasthoudt.



6. Giet de opgevangen moedermelk in de opslagruimte of bewaar het in de kolf voor tijdelijke opslag. Plaats het deksel over de mond van je borstkolf om verontreiniging te voorkomen. Zorg ervoor dat het deksel stevig op zijn plaats zit om te voorkomen dat er melk lekt.



OPMERKING: Deksel mag alleen gebruikt worden voor tijdelijke opslag op kamertemperatuur of in de koelkast.

NEEM CONTACT MET ONS OP

Als je vragen of opmerkingen hebt over dit product, neem dan gerust contact op met ons klanttevredenheidsteam via careline@munchkin.com of bezoek onze website op www.munchkin.co.uk.



RACCOLTA
CARTA

munchkin.
it's the little things.

munchkin.com 

ITEM NUMBER: 90440, MODEL NUMBER: MKFE0923 REV1

© 2024 MUNCHKIN, INC., A WHY BRANDS COMPANY. IMPORTED BY:

 **LINDAM LIMITED** CENTRAL HOUSE, OTLEY ROAD, HARROGATE, UK, HG3 1UF.

 **MUNCHKIN EUROPE BV** PORT ATLANTIC HOUSE, NOORDERLAAN 147, BOX 9, 2030 ANTWERP, BELGIUM.

MADE IN VIETNAM. (HK PRINT CODE)